

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Tracteur	MASSEY - FERGUSON	6 9 0 (4 x 4)	CH 4261, 73

Constructeur	MASSEY - FERGUSON S.A., Beauvais / France
Identification	sur la plaquette du constructeur "690" devant le N° du châssis "690 R.."
Plaquette constructeur	à gauche, latéralement sur le tableau de bord
N° du châssis	à l'arrière, à droite sur le carter du pont arrière
Identification du moteur	"L F" devant le N° du moteur, à gauche, latéralement sur le bloc, au-dessus de la pompe à injection
Importateur principal	SERVICE COMPANY AG., 8600 Dubendorf
Véhicule homologué	690 RYS 107 022

Châssis				Moteur			
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	4	Marque	PERKINS	Type	4.249 (LF)
Direction	hydrostatique avec assistance hydraulique			Construction	en ligne	Temps	4
Transmission	mécanique + boîte complémentaire route/terrain			Carburant	D	Position	avant
Nombre de vitesses	12	Entrainement	toutes roues *)	Refroidissement	eau	Nombre cylindres	4
Frein de service	hydraulique, à disques multiples dans bain d'huile sur les roues arrière, frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage			Alésage	100,96	Course	127
Frein auxiliaire	mécanique, à disques multiples dans bain d'huile, sur les roues arrière			Cylindrée	4066	CV-impôt	20,71
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire, levier avec secteur			Puissance en kW	55 DIN	à V/min	2200
Ralentisseur	-			Bruit à l'arrêt	79 dB/A	à V/min	1650
Contrôle 2 circuits	-			Silencieux	1 = 480 x Ø 110 mm MF 72 (cheminée) x)		
				Mesure des gaz	Bacharach = 4,0		
				Déparasitage	-		

Carrosserie	cadre de sécurité CECD= CSD 0447/1/2/3/4-a (C)			Poids	avant	arrière	total
Nombre de portes	2	Compteur de vitesse	-	Poids à vide	1600	2290	3890
Ceintures sécurité	av -	ar -	-	Charge utile	-		
Cale	1 = 360x300x160 mm	Rétroviseurs	gauche + droite	Poids total	3590		
Antivol	ou = 560x400x190 mm			Poids garantis	2197	5443	7640
Nombre de places	t 1 av -	centre -	ar -	Pneus	12.4 R 24	6 / 1,3	6 / 1,3 +)
Dimensions	Intérieur	extérieur		Ply / bar	6 / 1,7	6 / 1,3	
Longueur		4150	Empattements	Charge	2400	4030	
Largeur	(1850-2917) 2060	Essieu double	av 2450 /	pour V max	30		
Hauteur		2700	Voies	Jantes	W 10 x 24	W 14 L x 34	
Porte à faux	av -	710	Voies				
	ar -	990	av 1500 ar 1620				
			av 1397 - 1803	Gac poids remorquable avec/sans frein	-		
			ar 1422 - 2389	Garantie poids de l'ensemble	-		
Distance volant - vers l'avant du véhicule	-	Braquage 0	g 10600 d 10500	Poids remorquable testé	-		
				Charge garantie sur le toit	-		
				Vitesse maximale selon le constructeur	25		km/h
				testée 24,0 km/h à V/min 2270 au moteur 640/1200			prise de force

§)

Equipement	M	(E)
Feux de route	M	(E)
Feux de croisement	A	(E)
Feux de position	R	(E)
Feux rouges	S1	(E)
Feux stop	1	(E)
Clignoteurs	av 1 (E)	ar 2a (E)
Catadioptres	av	ar 2+2= I (E)
Feux de gabarit	av	ar
Feux arrière de brouillard		
Feux complémentaires	1/ lampe de travail (L2)	
Eclairage plaque		
Essuie-glace	1/ balais	
Avertisseurs	EELLA 20 011 (E) avec/sans lave-glace	
	ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	tracteur	
Marque et type	MASSEY - FERGUSON	690
Homologation N°	CH 4261 73	
Carrosserie		
Places	total 1	avant
Poids à vide	3890	Carburant D
Charge utile	-	CV-impôt 20.71
Poids total		Cylindrée 4066

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

* Entraînement : sur toutes les roues avec libération de la traction avant.

x) Insonorisation : le capot en haut et latéralement.

+ Variante de pneus : AV = 11.2 R 24 6 PR 2090 (1,8) Vmax 30 km/h
AR = 13.6 R 38 6 PR 3320 (1,6) 30 km/h.

§) Equipement : la hauteur des feux est admise pour raisons techniques; lorsque la largeur du véhicule dépasse 2100 mm, des feux de gabarit sont obligatoires; lorsque la largeur dépasse 2400 mm, la distance des feux depuis le bord du véhicule (400 mm) doit être adaptée.

Inscription dans le permis de circulation:

101 - 1 plomb sur butée de pleine-charge.

Tracteur

MASSEY - FERGUSON

6 9 0 (4x4)

CH 4261 73

Fiche complémentaire

I

Complément du 26.04.83 à Dubendorf - Ta/PR

Modèle avec construction différente du support de l'essieu avant

Dimensions : longueur = 3876 mm porte à faux AV = 600 mm empattement = 2286 mm
voie = 1598 mm (1598 - 1812 mm).

Poids garantis : AV = 2900 kg AR = 5443 kg total = 8343 kg

Variante de pneus : AV = 13.6 R 24 (MICHELIN B1B x M18) 2800 (1,5) V_{max} 30 km/h.